

- 1 -

## **Satzung**

der Stadt Völklingen über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes  
„Völklingen – Zentrum“  
in der Fassung der 1. Änderungssatzung vom 11.04.1973

Aufgrund des § 11 der Gemeindeordnung in der Fassung vom 10. September 1968 (Amtsblatt S. 689) sowie des § 5 in Verbindung mit § 93 des Gesetzes über städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen in den Gemeinden (Städtebauförderungsgesetz vom 27. Juli 1971 – BGBl. I S. 1125 -) wird gemäß Beschluss des Stadtrates vom 04. April 1972 folgende Satzung erlassen:

### **§ 1**

#### **Begrenzung des Sanierungsgebietes**

##### **1. Das Sanierungsgebiet wird begrenzt durch:**

Östliche und nördliche Straßengrenze der B 51 (neu) von der nördlichen Straßengrenze der Karl-Janssen-Straße bis zum Schnittpunkt mit der Verlängerung der Baulinie des östl. Gebiets der Bundesbahnmeisterei; verlängerte Baulinie des östl. Gebiets der Bundesbahnmeisterei von nördl. Straßengrenze der B 51 (neu) bis zum Verladegleis der Bundesbahn; Verladegleis der Bundesbahn in westlicher Richtung, entlang der südl. Baulinie der Güterabfertigung, entlang des Absperrzaunes zwischen Güterabfertigung Bahnhofsausgang; ostwärtiger Giebel des Bahnhofsausganges bis zur südostwärtigen Ecke des Gebäudes; bahnseitige Baulinie des Empfangsgebäudes, obere Böschungskante zwischen Empfangsgebäude und nordwestl. Widerlager der Unterführung, nordwestl. Widerlager der Unterführung in Verlängerung der Flucht des nordwesl. Widerlagers nach Nordosten bis zum Schnittpunkt mit der Betriebsgleisanlage der Fa. Röchling, von dort parallel zur südwestl. Baulinie des Baues 120 bis zur südöstl. Richtung bis zum Schnittpunkt mit der Verlängerung der nordöstl. Grenze des Flurstücks 75/2 bis zum Schnittpunkt mit der östl. Straßengrenze der B 51 (neu), östl. Straßengrenze der B 51 (neu) bis zur südl. Straßengrenze der Bismarckstraße, südl. Straßengrenze der Bismarckstraße bis zum Schnittpunkt mit der Verlängerung der westl. Grenze des Flurstücks 519/41 (Grenze zwischen Anwesen Bismarckstraße 58 und 60), westl. Grenze der Flurstücke 519/41 und 1116/38 mit Versprung an der südl. Grenze des Flurstücks 1116/38 (Hofstattstraße 55) bis zur nördl. Grenze der Hofstattstraße, nördl. Grenze der Hofstattstraße bis zur Wertgrenze des Flurstücks 2100/114 (Hofstattstraße 54); westl. Grenze des Flurstücks 2100/114 und weiter die rückwärtigen Grenzen der Anwesen der Westseite der Poststraße (Haus Nr. 43 ff) bis zur nordostwärtigen Grenze des Flurstücks 99/3, entlang dieser Grenze bis zur westl. Grenze des Flurstücks 99/1 (Poststraße 57 und Verlängerung bis zum Schnittpunkt mit der nördl. Straßengrenze der Gatterstraße (Haus Nr. 18); nördl. Straßengrenze der Gatterstraße bis zur Westgrenze des Flurstücks 169/11; westl. Grenze des Flurstücks 169/11 ; nördl. Grenze der Flurstücke 169/11 und 169/12; östl. Grenze des Flurstücks 169/12; nördl. Straßengrenze der Gatterstraße bis zur westl. Straßengrenze der Goethestraße; westliche Sraßengrenze der Goethestraße bis zur Verlängerung

- 2 -

mit der südl. Straßengrenze der Lessingstraße; südl. Straßengrenze der Lessingstraße bis zur östl. Straßengrenze der Schillerstraße; westl. und südl. Grenzen der Flurstücke 1410/214 und 1411/218 (Hohenzollernstraße 15) bis zur östl. Straßengrenze der Hohenzollernstraße; östl. Straßengrenze der Hohenzollernstraße bis zur südl. Straßengrenze der Danziger Straße; südl. Straßengrenze der Danziger Straße bis zur östl. Grenze des Flurstücks 2021/222 (Danziger Straße); östl. Grenzen der Flurstücke 2021/222, 1886/222, 1801/222, 1800/222, 222/15 und deren Verlängerung in südl. Richtung bis zum Grenzpunkt des Flurstücks 2372/222; östl. Grenze des Flurstücks 2372/222 und 222/1 und deren Verlängerung bis zur Ostgrenze des Flurstücks 2235/330 (Hohenzollernstraße 8); östl. und südl. Grenze des Flurstücks 2235/330 bis zum Schnittpunkt mit der Verlängerung der östl. Grenze des Flurstücks 2333/337, östl. Grenzen der Flurstücke 2333/337, 2335/337, 2336/337 und 2285/336 (Karl-Janssen-Straße 31), nördl. Grenze der Karl-Janssen-Straße bis zur östl. Straßengrenze der B 51 (neu).

2. Das Sanierungsgebiet erhält die Bezeichnung „Zentrum“.

## § 2

### Verzeichnis der im Sanierungsgebiet befindlichen Grundstücke

In dem Sanierungsgebiet (§ 1) sind die nachstehend aufgeführten Grundstücke gelegen. Die Grundstücke, deren Flurstück - Nummern in Klammern gesetzt sind, werden nur teilweise betroffen.

#### Gemarkung Völklingen:

**Flur 10, Nr.** 108/1, 110/2, 88/2, 75/1, 75/2, 1374/87, 1372/87, 1152/87, 1370/87, 1495/87, 75/4, 75/5, 1080/75, (1292/70), (69/2), 1229/66, 1267/65, 1397/63, (69/1), 1364/63, 60/1, 60/2, (60/3), 60/4, 60/6, 60/7, 60/8, 60/9, 59/1, (59/2), 1314/58, (1315/58), (887/56), 36/2, (895/55), (1478/53), (1477/52), (1451/50), 1450/50, 1448/49, (1449/49), 48/4, (48/5), 1040/45, 1039/45, 45/1, 45/2, 1236/45, 1238/44, 1239/44, (1235/45), 1242/44, (1243/44), (1496/44), (255/2), 255/3, 1116/38, 1117/38, 1118/38, 40/2, 38/1, 38/2, 40/1, 40/3, 827/39, 519/41, 1209/41, 1351/40, 1132/1, 1/1, 1/2, 2/4, 2/5, 1133/2, 4/1, 4/2, 1454/1, 2/1, 2/3, 1493/4, 1458/4, (922/013), 48/1, 48/2, 5/3, 1407/5, 1428/, 51425/5, 1426/5, 1423/5, 5/1, 5/2, 9/1, 7/4, 7/5, 9/2, 7/3, 7/2, 9/3, 10/1, 10/2, 9/4, 9/5, 10/3, 10/4, 1213/11, 832/28, 1212/11, 1204/33, 1324/28, 1491/28, 1008/33, 1007/33, 1490/33, 1489/33, 1186/33, 1199/33, 1202/33, 885/33, 33/1, 33/2, 1435/32, 1377/28, 1103/33, 1210/33, 1211/33, 33/4, 1363/32, 32/2, 36/1, 33/3, 32/3, 1361/30, 30/2, 1390/30, 30/1, 1389/26, 1275/26, 1401/26, 1400/26, 1399/26, 1388/26, 1386/26, 1378/26, 1398/26, 22/1, 22/4, 22/2, 1232/23, 1492/22, (110/1), 18/1, 1303/16, 12/1, 1221/13, 13/3, 1223/13, 1226/16, 1225/16, 1224/13, 1302/16, 13/4, 13/5, 1114/13, 1046/13, 1473/13, 13/7, 1474/13, 1475/13, 1476/13, 1112/13, 1452/13, 13/2, 1357/13, 1356/13, 13/6, 1406/82, (215/6), 1427/5, 1434/10, 7/1, 1416/87, 255/1,

**Flur 9 Nr.** 683/169, 684/169, 169//1, 647/169, 170/3, 170/2, 171/2, 675/171, 171/3, 676/171, 679/ 171, 678/173, 678/173, 171/1, 681/173, 681/173, 649/173, 173/1, 173/2, 173/3, 173/8, 173/9, 173/4, 173/7, 650/173, 652/173, 171/5, (171/4), (175/1), 173/5, 173/6, 176/6, 176/7,176/4, 176/5, 182/19, 665/179, 182/18,181/1, 181/2, 182/16, 182/17, 182/15, 182/14, 182/12, 182/13, 182/11, 182/10, 182/4, 182/2, 182/8, 182/21, 182/5, 182/6, 182/20, 182/7, 564/182, 582/182, 581/182, 580/182, 707/182, (709/182), (708/182), 183/3, 183/2, 183/1, 183/13, 183/16, 183/15, 183/16, 183/14, 183/17, 569/184, (476/184), 83/1, (83/2), 170/4, 170/1, 182/3, (169/2).

**Flur 1 a, Nr.** 240/18, 240/19, 240/8, 240/9, 240/10, 240/22, 28/13, 240/17, 240/20, 240/11, 240/12, 240/15, 240/16, 240/21, 240/14, 238/19, 238/21, 238/20, 238/28, 238/11, 1/1, 1/6, 1/3, ¼, 1/5, 28/14, 28/15, 238/17, 238/15, 238/25, 238/24, 238/23, 238/22, 238/26, 228/19, 228/15, 234/8, 28/16,234/9, 234/10, 234/11, 28/17, 228/16, 228/17, 228/4, 228/3, 228/18, 228/7, 228/1, (1302/228), (1301/228), (1194/228), 225/3, 225/4, (225/2), (225/1), (1198/225), 1538/3, 5/3, 5/7, 1542/10, 798/7, 1264/7, 939/13, 10/1, 965/13, 13/2, 13/1, 1293/32, 1294/32, 1295/14, 1295/31, 1298/16, 16/1, 16/2, 31/2, 31/1, 1609/16, 1610/16, 1617/028, 1611/15, 17/1, 1615/17, 228/2, 1300,20, 1234/19, 1233/22, 24/3, 24/2, 1558/27, 1236/29, 1140/30, 1213/30, 1559,27, 1561/24, 1562/24, 24/1, 1221/24, 1223/25, 1226/25, 1565/25, 1529/30, 30/1, 30/2, 1560/27, 25/3, 25/4, 25/1, 1225/25, 1224/25, 25/2, 1569/25, 1574/26, 1570/25, 1573/26, 1571/25, 1572/25, 1521/25, 1520/27, 152/28, 1524/28, 1526/28, 28/1, (28/18), (762/78), (813/77), (813/77), (76), 1260/33, 34/1, 34/2, 1240/35, 1237/35, 1547/35, 1548/43, 1549/43, 1138/43, 44/1, 44/2, 42/4, 42/5, 42/9, 42/1, 42/7, 42/8, 42/10, 42/11, 37/6, 37/5, 37/4, 37/3, 28/8, 28/9, 404/40, 38, 39, 1593/46, 1592/47, 1590/47, 1591/47, 1586/45, 46/1, (1323/53), (574/53), 1322/52, 1321/51, 1178/051, (1313/60), (1314/60), 55/1, (1380/57), (1367/55), 1555/55, 1366/55, 1554/55, 1378/55, 1374/55, 242/13, (242/12), 242/10, (242/15), 243/3, 243/2, (246/1), 242/9, 242/8, 242/7, 242/6, 242/5, 242/4, 242/3, 242/2, 242/14, 242/11, 397/2, (397/3), 244/2, 7/4, 7/5, 7/1, 7/3, 5/4, 5/5, 7/2, 1614/17, 1526/18, 1589/89,

**Flur 1 b, Nr.** 2100/114, 983/113, (941/112), 1865/112, 939/112, 112/5, 112/6, 2055/109, 1536/208, 241/9, 2055/109, 2059/112, 2058/112, 2097/109, 2096/103, 2093/103, 2092/103, 2089/101, 101/1, 1825/100, 99/3, 99/1, (143/10), 1120/98, 1307/99, 2288/98, 2291/98, 2289/98, 2290/98, 2293/98, 2292/98, 1313/98, 1310/98, 1816/92, 92/1, 1817/91, 89/2, 89/3, 89/4, 89/10, 1295/089, 89/8, 89/9, 103/6, 2299/100, 2298/100, 2300/103, 103/7, 103/1, 109/1, 2142/113, 2283/113, 2296/0113, 113/1, 2145/0114, 114/1, 1482/72, 2146/072, 2147/072, 2368/72, 2148/072, 2150/72, 45/1, 45/2, 858/72, 72/1, 2348/73, 2154/73, 2251/73, 1795/73, 2251/73, 1795/73, 2158/72, (341/4), 355/73, 74/2, 74/1, 1930/74, 73/4, 2231/78, 75/1, 2224/75, 2226/75, 2229/77, 2230/78, 1655/78, 1654/77, 77/1, 77/6, 77/7, 225/75, 182,2 52/2, 77/3, 77/2, 77/5, 1672/77, 1851/077, 1854,81, 1673/77, 81/1, 1592/77, 78/1, 82/6, 82/1, 82/4, 103/3, 82/5, 1483/83, 1786/83, 83/2, 83/1, 341/12, 2355/50, 2214/69, 2212/69, 1679/69, 2213/69, 2317/69, 2317/69, 2316/69, 63/2, 63/3, 63/4, 1668/63, 63/5, 2208/61, 61/2, 61/1,60/2, 60/1, 2204/60, 60/3, 60/4, 57/5, 57/4, 2201/57, 2200/55, 717/55, 2197/55, 1707/55,02196/54,54/3, 54/4, 54/2, 52/1, 52/4, 1705/52, 52/3, 52/5, 2191/51, 51/1, 1570/51, 51/2, 51/3, 1702/51, 2185/51, 50/5, 2344/20, 50/4, 2188/50, 50/2, 50/3, 20/1, 20/2, 1697/20, 20/4, 20/3, 2180/22, 2181/22, 2179/23, 20/5, 20/6, 19/2, 2343, 4/2, 19/1, 4/1, 1586/25, 2176/25, 2175/25, 1585/25, 2172/25, 2171/26, 1874/10, 1875/10, 1873/8, 8/2, 1581/18, 1867/4, 1866/4, 1869/4, 1868/4, 18/1, 18/2, 1870/8, 1871/8, 8/1, 10/1, 1878/70, 1877/10, 10/2,

- 4 -

1771/10; 1612/15, 2346/12, 1838/11, 1840/12, 1841/12, 1772/14, 1774/12, 2168/14, 2169/14, 2155/1, 1/1, 1/5, 2134/01, 3/2, 1/3, 3/3, 3/73, 3/8, 687/3, 1834/3, 1830/3, 1836/2, 2345/2, 819/6, 2/1, 341/11, 341/15, 341/10, 341/9, 341/13, 341/14, 73/2, 73/3, 1339/43, 873/43, 43/1, 1519/47, 2236/43, 1266/49, 2159/49, 49/2, 49/1, 2160/49, 948/48, 341/8, 42/1, 2161/44, 2162/44, 1860/41, 1791/41, 2351/40, 1858/40, 341/3, 2163/39, 2164/39, 2165/29, 29,1 37/2, 37/1, 37/3, 37/4, 36/3, 36/2, 36/1, 2350/35, 184/35, 1713/35, 1845/35, 1708/31, 1915/34, 846/34, 2347/34, 31/4, 31/3, 1710/32, 31/1, 31/2, 2367/32, 169/11, 169/12, 169/14, 184/14, 8184/49, 82013/1879, 1436/188, 1435/188, 1431/190, 2376/197, 1496/188, 1495/188, 1433/190, 1432/190, 2375/196, 1665/196, 1523/196, 1565/198, 1528/209, 208/3, 1532/211, 1531/209, 1420/208, 1537/208, 1535/207, 208/2, 1426/200, 1427/200, 82015/2129, 1413/208, 1412/218, 2366/206, 1415/207, 1534/206, 1533/206, 1448/194, 171/1, 172/1, 173/1, 173/2, 181/2, 181/3, 2262/180, 2263/180, 184/6, 184/7, 2264/180, 2265/180, 174/2, 1938/179, 1722/179, 2342/180, 1545/180, 180/1, 1543/180, 184/15, 184/10, 1541/180, 1540/180, 184/11, 184/16, 1657/180, 184/13, 1449/194, 1654/202, 222/3, 2076/222, 2021/222, 1760/222, 1761/222, 1886/222, 1801/222, 1800/222, 222/15, 1765/222, 222/9, 8222/189, 222/14, 1766/222, 222/8, 222/12, 8222/179, 222/7, 1767/222, (222/6), 176/1, 178/4, 178/1, 1548/178, 1549/178, 1358/0177, 1621/0177, 177/1, 177/2, 1777/177, 178/3, 1551/178, 1855/177, 2361/ 178, 1556/178, 1557/178, 1463/252, 1462/252, 1461/252, 1460/252, 1459/252, 262/5, 264/9, 262/3, 262/4, 1299/0262, 262/1, 264/8, 264/10, 264/2, 264/11, 264/4, 264/12, 264/14, 264/13 264/6, 264/7, 265/1, 265/2, 265/3, 266/1, 266/3, 266/2, 1647/270, 1648/270, 1921/267, 1922/268, 269/2, 1650/270, 1649/270, 1646/270, 1645/266, 1651/270, 1152/270, 272/5, 272/4, 272/ 8, 272/9, 272/10, 274/4, 1615/178, 274/6, 275/2, 2310/277, 272/11, 272/12, 274/5, 276/1, 2309/277, 2307/277, 2306/277, 2327/248, 273/2, 273/1, 274/3, 274/2, 341/5, 296/2, 296/1, 301/2, 2376/299, 2377/299, 2380/299, 1977/299, 1978/301, 301/1, 2239/301, 2241/301, 2241/301, 2023/301, 2242/301, 1639/301, 299/1, 303/5, 303/6, 303/2, 303/4, 305/3, 307/2, 2138/307, 990/311, 989/311, 1281/310, 1280/310, 309/1, 312/9, 1634/311, 776/310, 1013/310, 1012/310, 774/310, 311/1, 1014/313, 1015/313, 1636/311, 312/10, 312/2, 312/3, 312/5, (355/7), 241/4, 241/3, 241/5, 316/1, 241/6, 312/12, 312/11,

1810/312, 241/8, 355/3, 241/11, 335/4, 335/5, 241/12, 222/2, (2371/222), 241/10, 222/1, (329/1), 2235/330, 1910/328, 2049/329, 1914/329, 2339/337, 2333/337, 2335/337, 2338/337, 2334/337, 2336/337, 2340/337, 2337/337, 2284/336, 2285/336, 2074/222, 241/13,

**Flur 1**, 1589/48, 28/6, 1526/28.

### § 3

#### **Ersatz- und Ergänzungsgebiete**

Die Festlegung der Ersatz- und Ergänzungsgebiete im Sinne des § 11 Städtebauförderungsgesetz bleibt vorbehalten.

- 5 -

**§ 4  
Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Mit diesem Zeitpunkt treten die Rechtswirkungen der Vorschriften des Städtebauförderungsgesetzes insbesondere die des § 15 (Genehmigungspflichtige Vorhaben und Rechtsvorgänge), § 17 (Vorkaufsrecht der Gemeinde), § 18 (Grunderwerbsrecht der Gemeinde) und § 23 (Ausgleichs- und Entschädigungsleistungen durch die Gemeinde) für die in § 2 dieser Satzung bezeichneten Grundstücke in Kraft.

Völklingen, den 05. April 1972

gez. Fischer

Der Oberbürgermeister

Saarbrücken, den 19. Mai 1972

Die am 04.04.1972 beschlossene Satzung der Stadt Völklingen über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Zentrum“ wird hiermit genehmigt.

SAARLAND  
Der Minister des Innern  
-Oberste Landesbaubehörde-

Im Auftrage:  
gez. Bernasko  
Oberregierungsbaurat

Öffentlich bekanntgemacht in der Saarbrücker Zeitung vom 23.05.1972  
In Kraft seit 24.05.1972.

Saarbrücken, den 07. Mai 1973

- 6 -

1. Änderungssatzung

Die am 03.04.1973 beschlossene 1. Änderungssatzung der Stadt Völklingen über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Zentrum“ wird hiermit genehmigt.

SAARLAND  
Der Minister des Innern  
-Oberste Landesbaubehörde-

Im Auftrage:  
gez. Bernasko  
Oberregierungsbaurat

Öffentlich bekanntgemacht in der Saarbrücker Zeitung vom 22.05.1973  
In Kraft seit 23.05.1973.